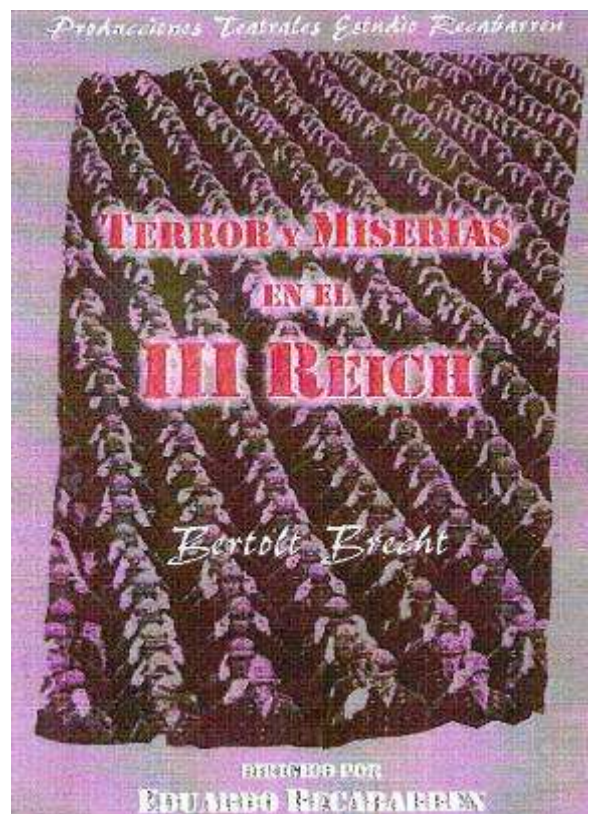
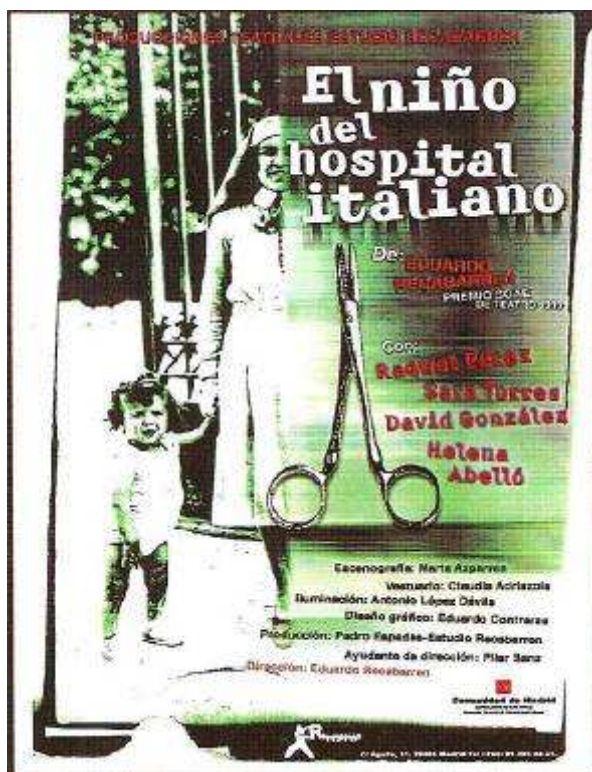
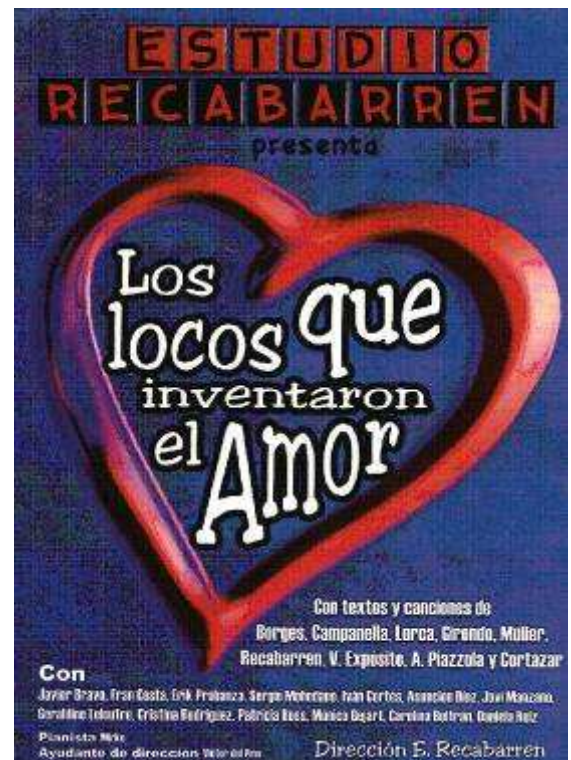
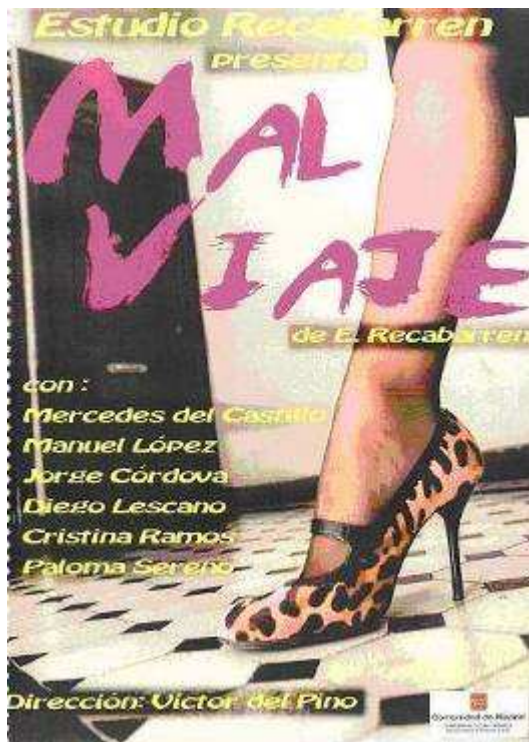
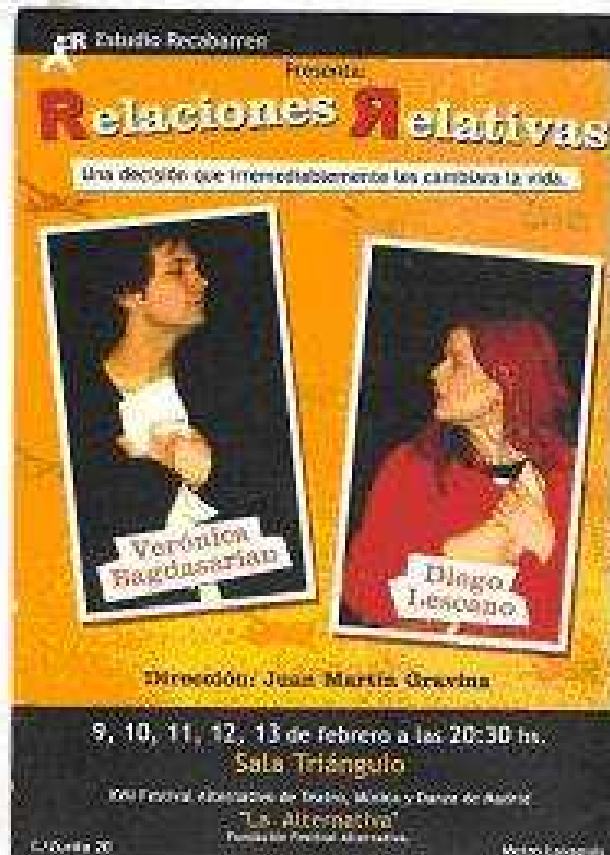
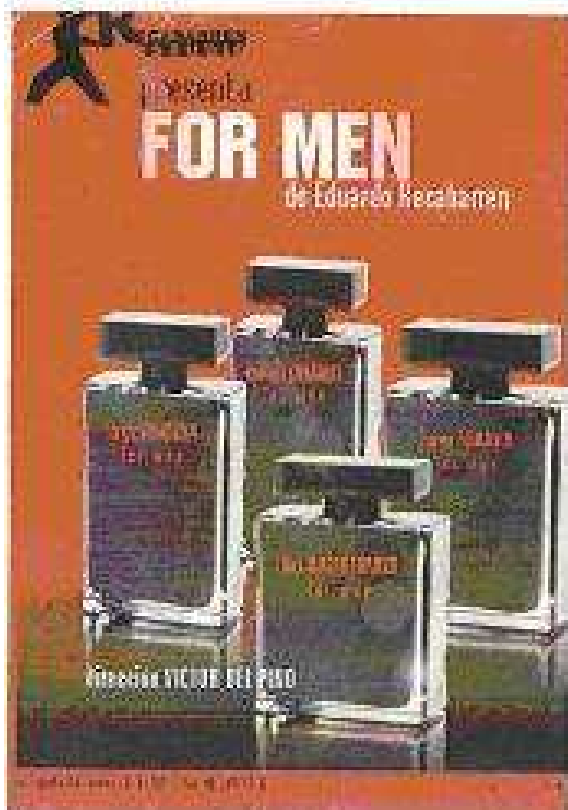


OTRAS PRODUCCIONES DE LA COMPAÑÍA







Del 13 al 16 de octubre (Jueves a domingo 21 h)

Relaciones relativas
Cía. Estudio Recabarren (revisión)

El Centro de la Cultura TEATRO
2005 Octubre

Relaciones relativas es un nuevo montaje de la Cía. Estudio Recabarren que aborda la temática de las relaciones familiares y el rol de la mujer en la sociedad. El texto es una adaptación libre de la obra de Eduardo Recabarren, que aborda la temática de las relaciones familiares y el rol de la mujer en la sociedad. El texto es una adaptación libre de la obra de Eduardo Recabarren, que aborda la temática de las relaciones familiares y el rol de la mujer en la sociedad.

Cía. Estudio Recabarren - Juan María Sobrino, director artístico y director escénico y director administrativo, en Buenos Aires, desde sus comienzos en 2001, desde donde se forma parte de la familia de Estudio Recabarren. El 2004 se firma en la obra "De los reyes" y "El rey de los reyes" y el 2005 se firma en la obra "De los reyes" y "El rey de los reyes".



Ópera / Brecht

Marta Baquero, Estilbu Fernández, Virginia Godoy, Rika Martínez, Luis Marín Franco, Idola Montero, Azul, Wanda, Pedro Boza, Mateo González, Cote, Ricardo Polzo, Isabel Soto, Diego Lescano y Fernando Núñez.

Estudio Recabarren

LA COMPAÑÍA EN LA PRENSA

OFERTA
COMPACT DISC 1176
ERIC CLAPTON
por 299.700 pesos

CULTURA Y
ESPECTÁCULOS
LOS 30 POPULARES
QUE MÁS BINOMIO GANAN

TIEMPO

100 años



Esta es una fotografía que tiene gran peso en la composición del reparto de la obra de José Rodríguez Gálvez, en un momento de la obra en el Soto Mirador, de Madrid. La fotografía es la de la película que se proyecta en el teatro.

TEATRO LUPE RIVERA Y HOMBRES. EN LA SALA ARMANDO, DE MADRID

Las relaciones de solidaridad y amistad entre nueve hombres y una mujer

La compañía Nuevo Repertorio, dirigida por Cristina Rota, comienza una función más en una adaptación de la tregua de los muertos de los desaparecidos.

CRISTINA ROTA DE RODRÍGUEZ / FOTOS: LUPA RIVERA

Cristina Rota dirige en la Sala Armand, de Madrid, la adaptación dramática original de José Rodríguez Gálvez, *Nueve hombres y una mujer*, en la que trabajan nueve intérpretes masculinos, una joven (María Rota) y su padre. Rota reconoce -la adaptación que plantea trágica, con el auge de hombres que ha de llevar a cabo una relación de forma muy peculiar, ya que deben durar el tiempo de relaciones amorosas y de amistad.

De jóvenes y hombres la obra fue llevada en 2006, pero en la presente data de la época de la desgracia, cuando en EE.UU. había cinco millones de vagabundos. Entre los intérpretes se encuentra Teresa Blasco, del cine y el teatro gráfico del último tiempo, ya la calidad con la participación es muy buena.

En 1935 y entre en 1994, «pero se volvió a estrenar en 1995 en los Estados Unidos», dice Rota. María Rota sabe que



El momento de «De jóvenes y hombres» de la época de la desgracia en Estados Unidos.

se trata de la mujer de Juan de el tipo del padre, «es la hija de todos los hombres del mundo». Es una obra solitaria, que se refiere a la mujer solitaria a Hollywood. Eduardo Rodríguez interpreta -posible- a Juan de el tipo del padre de la historia, alguien que no tiene un nombre, un apellido y que a veces alguna vez se le identifica como el símbolo de la solidaridad.

La obraografía, uno de los grandes aciertos del teatro, se lo ha planteado David González -que, además, interpretó a Juan- para la intención de crear relieve en los escenarios, haciendo el equilibrio con el texto, ya que, a pesar de ser el texto por los actores.

De jóvenes y hombres se estrenó hasta volver a la Sala Mirador, de Madrid.

Recabarren presenta *El niño del hospital italiano*

Dolor humano a escena

Un viejo hospital en el que sólo queda un paciente, dos enfermeras y un carro de medicamentos caducados es el escenario de *El niño del hospital italiano*. Esta obra

estará en cartel hasta el 14 de diciembre en la sala Cuarta Pared de Madrid. Su autor y director, Recabarren, denuncia con ella la falsa misericordia humana.

CRISTINA R. LÓPEZ

"La obra surge de las preguntas que me hacía observando esta parte de la realidad. ¿Qué pasa después de que los pacientes abandonen un hospital con los niños allí enfermos? ¿Es posible la alegría y la ficción en tales circunstancias?"

Eduardo Recabarren es profesor de interpretación en su propio estudio e imparte clases en la sala Cuarta Pared. Su último trabajo en la gran pantalla ha sido encarnar al rey Gaspar en *Nacido de nuevo*, del cineasta Bruce Barlow. En televisión ha colaborado en la coproducción de series como *Compañeros* y *Polseras*. *El niño del hospital italiano* ha recibido el premio SGAE de teatro 1999 y constituye una reflexión profunda sobre el mundo en el que vivimos. Sin llegar a hacer apología de la desgracia, plantea situaciones de un humor que nace de lo insólito, en las que sus protagonistas, dos peculiaridades enfermeras, Sara Torres y Raquel Pérez, tratan de sobrevivir sin caer en la apatía; porque como repetirá incansablemente una de ellas "para vivir hay que empeñarse".

Este esfuerzo por vivir con alegría e ilusión lo encarnan también los dos payasos de la obra, David González y Helena Abella. Dos jóvenes que desean dibujar una sonrisa en el rostro de un niño que está luchando contra el dolor de la enfermedad. Poco a poco, sus ilusiones se van quemando, e irán descubriendo que la vocación artística también enferma si hay que alegrar al que tiene más de una razón para sentir tristeza. Sin embargo, en este lugar inhóspito e inquietante, Recabarren introduce la nota de alegría con el *music hall* de los payasos, y con



Los cuatro componentes de *El niño del hospital italiano*.

una enfermera apasionada por Walt Disney. Porque en esta clínica italiana, "la dignidad del que todavía tiene ganas de ayudar no necesita la dilución de su acto". "En cualquier hospital del mundo siempre hay una cama que nos está esperando", señala Recabarren haciendo referencia a la labor de los payasos y los voluntarios que acuden cada día a los hospitales cargados de esperanza y ganas de provocar sonrisas.

Estructura novedosa

En cuanto a su forma, la pieza es experimental y no respalda la estructura clásica de planteamiento, nudo y desenlace. La acción no existe, es la circunstancia la que da juego a la puesta en escena. El tiempo es indeterminado y el público, simplemente, se ve dentro de un viejo sanatorio de paredes oscuras. Las enfermeras aún llevan cofia y lo único que destaca en el decorado es una gran estantería llena de frascos en alcohol, a los que Raquel Pérez

añade cuentos y con los que dice jugar al escondite, mientras evoca años en los que se oían risas infantiles y gente corriendo por los pasillos.

Recabarren juega no sólo con el sentimiento humano, sino también con el lenguaje. Convierte en diálogo el prospecto de un medicamento o establece un monólogo con 60 preguntas y respuestas.

Por su parte, la iluminación y la música tienen también un papel importante, pero la fuerza motriz de la obra la impulsan los cuatro únicos actores del reparto que, con un dominio corporal y una técnica muy cuidada, saben acomodarse en la piel de sus personajes y sólo con la mirada se hacen cómplices del espectador.

A esto contribuye también la Cuarta Pared, una sala pequeña que responde verdaderamente a su nombre, porque es el público que acude al espectáculo el que constituye, con sus risas y emociones, el cuarto muro de un hospital en el mundo.

EDUARDO RECARBARREN DIRIGIÓ UNA OBRA TEATRAL EN ESPAÑA

Evita reapareció en Madrid

El director cordobés puso en escena una obra del escritor Copi sobre la mujer más polémica de la Argentina.

Reportaje

Madrid. Escucha en acción de otro argentino, Raúl Diago, más conocido como Copi, y acompañado con apasionadas reacciones por Tomás Eloy Martínez, la compañía teatral Recabarren & Hijos ha logrado el reconocimiento de la crítica y del público que busca el contacto de un teatro alternativo de la capital española. La obra se estrenó en el Teatro Cede Internacional de las Artes que se desarrolló durante el pasado mes de agosto en la sala Teatro 200.

Dura prueba hasta para el más querido teatro de las pléides cordobesas, el Elakoleteatro y con la ayuda de los madrileños en su puesta.

Sin embargo, los resultados superaron la modestia de los planteamientos y a poco a poco desgranaron los temas comentados. Así, esta obra sobre el poder y la miseria, escrita por Copi e inteligentemente revisada por Recabarren, se ha quedado en escena un mes más y ha atraído a la compañía para futuras proyecciones.

Eva Perón le volvió en los últimos días de la primera dama, cuando el silencio ya se le había caído su cuerpo y agrietas en carácter. Las mujeres humildes, la sociedad, los miembros del poder, la miseria política y la miseria como política inevitable son los aspectos de esta obra sin escrupulos y buscando la verdad por el contexto.

Dentro del ámbito transgresor de esta obra y de todo lo que escribió Copi uno de los elementos más provocadores tal vez sea la interpretación masculina de el papel de la heroína.

Se trata de José Muñoz, un actor con mucha experiencia en las tablas españolas que hace un trabajo complejo. El personaje de Perón ha sido creado por Raúl Diago con la palabra. Casi no habla, perdida en una rebeldía popular y casi apena al Arana terminal de su feminicidio.

Pero al mismo tiempo lleva una entrega que al final lo beneficiará. El personaje permanente de Eva, otro personaje relevante a cargo del actor Juan Manuel Ontivero, es permanente cordillo con la madre de Eva María Rodríguez escrita deliberadamente la actriz que la propia Diago llega a ser



El grupo teatral Elak Recabarren interpretando los personajes de "Eva Perón".



Eduardo Recabarren.

Mirra. Polémica sobre política, de temas, titulado *Imperioestras*, que Córdoba se conoce con el título de *Notas sobre la ciudad*.

A ello hay que sumar la dirección más de 10 puestas en escena, la mayoría con su propia compañía "Elak Recabarren & Hijos" y un intenso trabajo pedagógico implementado desde el nivel de interpretación y de dirección, uno de los cuales lo diseñó recientemente en Córdoba, con el apoyo de la Casa de España.

Tengo muchos ganas de hacer algo en Córdoba -comenta Eduado- la de un premio con Madrid, un año de trabajo e intentar cosas, desde organizar una escuela de Nueva Dramaturgia Española hasta haber al menos alguna de mis obras. Me gusta trabajar en lo que me gusta por eso por Eva Perón porque habría un diálogo con una obra realizada con miserables historias".

Sergio Chacabarro

década después.

La crítica especializada ha respondido con entusiasmo esta adaptación de Recabarren. Por ejemplo, la edición del 16 de agosto de *Clarín* le se refiere a "un trabajo ejemplar, de factura impecable, que constituye un espectáculo verdaderamente inolvidable".

Actor y director

Eduardo Recabarren llegó a España hace dos años. "Fue a la fecha en la un cambio político del país por una necesidad personal", explica mientras muestra algunas de sus obras.

En Córdoba, había estudiado algunas años de psicología, pero pronto se dejó llevar por su vocación artística, a lo que se interpretó con Ana María Muñoz y compartió roles con Raúl Diago.

Ya en Madrid, puso por diferentes grupos de teatro y actuó en una decena de obras, al tiempo que participó en di-

versas series de televisión, incluido un capítulo de la comedia *Amigos de oro*.

Otro perfil creativo también le ha dado grandes oportunidades como director luego ha ganado el año pasado el Premio de Teatro de la Sociedad General de Actores de España con el título del *Hospital Italiano* y el Premio de la Comunidad de Madrid con *El Viaje de*



CLAVES EL MUNDO - 11-6-95

TEATRO/20 AÑOS NO ES NADA

Memoria lírica de una generación condenada a la soledad

ACIERTO en la interpretación, realismo poético del texto y ejercicio ejemplar del estudio de Cristina Rota en *20 años no es nada*, un sugerente texto de Eduardo Recabarren. El título, con evocaciones de tango, viene a ser la memoria lírica de una generación: unos personajes condenados a la soledad. Sus intérpretes son Armando del Río, Ana Rayo y Juan Diego Botto—uno de los actores jóvenes de mayor proyección—. La perturbación, la poesía invade la monotonía. Se crea un triángulo afectivo en el que las emociones y la pasión se adueñan de las situaciones. La vida es una aventura de porvenir incierta, pero que merece afrontarse como un punto de partida de imposible retorno. *20 años no es nada* acredita la solidez di-

dáctica, la buena labor de Cristina Rota. Eduardo Recabarren, también actor, toca todos los porillos del complejo mundo de la farsandula. Discípulo de Cristina Rota, ha conseguido con esta obra una continuidad hoy insólita en la cartelera y su consolidación como autor. La Escuela de Cristina Rota data de 1979 y en la actualidad tiene 170 alumnos que revitalizan el panorama español. Esta obra es la más reciente; pero no la única. Desde 1980 hasta hoy podrían censarse varios montajes dignos de elogio. *20 años no es nada* es el resultado de un Seminario de Dramaturgia y Dirección impartido por Cristina Rota y Milagros Vías en el que colaboró Fermín Cabal. **JAVIER VILLAN** / *20 años no es nada*. Sala Mirador (Metropol). Estreno: 15 de junio



Juan Diego Botto, Ana Rayo y Armando del Río.

CULTURA

Una actriz y doce voces

El Teatro Principal acoge el estreno absoluto de 'Valeria y los pájaros'

TERESA PEREZ, DE LAS SEÑORITAS Laura Cepeda es valiente y no muerde. En la única obra que se está ensayando en la sala de teatro de los señores, pero debe dudar con otros diez personajes que se proyectan también. Como cuando el director está leyendo por primera vez el texto, como "Cada día" (Miguel Ángel Tardío) o "Carmen" (Carmen Concha). El resultado de este trabajo puede ser tan y más "fácil" (Eduardo Recabarren Teatro Principal) en el estreno absoluto de la obra en la sala de comedias dramáticas.

El autor José María Siles, una obra más de su amplia experiencia, en tanto esperó un día y de su historia. En esta ocasión, en su momento, por medio de un documental de forma típica, una actriz, en su propia y sus creaciones, como un momento completo con un objetivo, explicó ayer en la presentación de la obra.

El escritor aseguró que no tenía intención de escribir ningún momento, sólo explorar en uno de los poderes del mundo, mostrar los rostros, pero la etapa de creación de Valeria y los pájaros la vivió en Barcelona y se vio mejorado por una serie de situaciones que vivió en su nacimiento y llenaron el

teatro de algo parecido al teatro más antiguo. Primero fue una historia de amor que dio paso a una trama política con la guerra civil latinoamericana.

Valeria es una mujer que se ha creado su propio mundo, una especie de mundo que busca a un amante muerto por su comportamiento político. En otras palabras, muertos, espías y otros voces le reclaman. Laura Cepeda ha un especial interés en que se trate de una actriz entera. Antes faltar porque ella no espera que le expliquen su futuro o su vida, habla eso los espías porque le hacen sentir otra cosa en un espacio donde puede encontrarse con ellos.

Eduardo Recabarren considera la experiencia como un momento debido a las dificultades escenográficas que vivió.

El Valeria y los pájaros, Teatro Principal de San Sebastián. Hoy mañana a las 20.00 horas.



Eduardo Recabarren y Laura Cepeda son el director y la actriz de Valeria y los pájaros.

Crítica de teatro

«Stop Madrid», vigoroso teatro antirracista, en la Sala Mirador

«Stop Madrid», de Eduardo Recabarren. Presenta Nuevo Espertorio, Cristina Rotá. Intérpretes: María Botto, Gustavo Salmerón, Rafael Pérez, Ana Rayo, Nathali Peces, David González, Ángel Martínez y Jesús Mata. Sala Mirador.

En la Sala Mirador, un interesante montaje del Grupo Nuevo Espertorio: un drama titulado «Stop Madrid», del que es autor y director Eduardo Recabarren.

Eduardo Recabarren, que es un joven escritor con fuerte sentido de lo dramático, ya anteriormente probado, aborda una situación no nueva, muy usada, la de un lugar de espera en el que unos personajes se encuentran y dramáticamente chocan. En el caso de «Stop Madrid», ese punto de espera y de encuentro es la parada, desierta, en un atardecer o principio de la noche, de unas líneas públicas de viajeros. Nada nueva, pues. En la historia de estos dos últimos años de espectáculos del llamado teatro alternativo, han pasado varios espectáculos basados en la misma situación inicial.

Aquí, Nines y su novio, Quique, al salir de un espectáculo sobre el que discuten, se detienen en la parada cuya negra soledad sólo perturba una curiosa mendiga, entre vendedora callejera y demente. No son los dos novios dos personas normalmente situadas en un sistema social corriente. Son, mejor, dos personajes en cierto modo marginales que viven un amor conflictivo compuesto de ternura y contradicción. Se aman y se discuten. Cultivan dos maneras diferenciadas de intransigencia.

Por el desierto lugar de espera, como los transportes esperados no llegan, van apareciendo otros seres también inciertos, desorientados. Rita, una chica traicionadamente expulsada del piso en que vivía por un raro amante al que llama desde un teléfono público que en sitio tan raro está; luego Blanca y Brando, una pareja de artistas, perdidos, fracasados, que no se sabe con claridad de dónde vienen y adónde van, y después —no podían faltar— dos homosexuales, algo extranjeros, que forman una pareja más en esta reunión casual de seres no convencionales, diferentes, extranjeros al mundo social de los dos novios en los que suscitan nuevas desavenencias, ya que frente a ellos de maneras opuestas reaccionan.

Hay vida real, vigorosa, en todos estos personajes que inevitablemente producen variantes de un mismo conflicto moderno: la xenofobia, el racismo, la negación de lo distinto, de lo que no se adapta, de lo que perturba. Hay un básico utilizamiento de lo grotesco del que resulta que lo insólito hace reír. Escenas muy dramáticas y al mismo tiempo de mucha risa, que desembocarán en la tragedia. La situación de amor-odio, de atracción-oposición en que están Nines y Quique, desembocará bruscamente en una violencia que viene a ser una conclusión moral. Naturalmente condenatoria de la violencia, del fuerte sentido de rechazo frente a lo insólito, a lo nuevo; a lo que conculca las reglas tradicionales, del que es muestra Quique, mejor persona en el fondo, de lo que resultará definido por su violencia última.

La vigorosa construcción, el expresivo calor folclórico de todos los personajes y una interpretación extraordinaria, rica en detalles realistas y profundos, hacen que el interés, el dramatismo de fondo, en contraste con lo grotesco de los comportamientos,

constituya una calidad teatral espléndida. Estos jóvenes intérpretes son magníficos. Su trabajo interpretativo sobre un texto básico lleno de calidades teatrales, es de primer orden.

Tipos marginales, cálidamente vividos, oscilando entre lo ridículo y lo trágico, llenos de soltura y de verismo en esa noche de soledad, en esas horas de angustia y desconcierto en que se describen posiciones humanas que en este tiempo son orígenes de conflicto en la calle madrileña, en los rincones marginales o marginados de la urbe, un poco en todas partes.

Si este grupo de actores, tras sus repeticiones, como llaman los franceses a los ensayos, en sus búsquedas de lo real de los tipos que ponen en pie, dentro de un eficaz sistema de creación colectiva, son capaces de interpretar, como en este caso concreto, otros tipos diferentes, estamos ante una promoción nueva de actores de primera calidad en el nuevo panorama de una investigación teatral que en los grupos llamados alternativos está aportando al teatro en Madrid una riqueza nueva, singular y esperanzadora.

Si el crítico anota y desaprueba cierta actitud un tanto parcial, partidista, en favor de unos comportamientos y en contra de quienes los recusán, sintiendo la necesidad de darle un garrotazo a lo que ahora se lleva en llamar racismo, xenofobia, eso no excluye la nota de calidad dramática del espectáculo en sí mismo. «Stop Madrid», tendencioso o no, es un acto teatral sofocante, plétórico de sangre, caliente, teatral, teatro, teatro ideológico. Teatro de combate.

Lorenzo LÓPEZ SANCHO



como adelantamos en estas páginas. Como complemento a esta nueva experiencia, por ser la primera vez que los amantes de la música van a tener un contacto real con todos los sectores que la engloban, los próximos 17, 18 y 19 —días en los que se celebra «Music All»— se podrá disfrutar de una serie de conciertos, que cerrarán sucesivamente las diferentes etapas del concurso de rock «Villa de Madrid», cuyas primeras eliminatorias tendrán lugar desde hoy hasta el próximo jueves, a partir de las siete de la tarde.

Tras las actuaciones de los seleccionados, la primera semifinal contará con el rock de M-Clan y el reggae de Jah Macetas (viernes 17); en la segunda estarán Mercedes Ferrer y Los Enemigos (sábado 18) y, como clausura en la Gran Final (domingo 19), actuarán Raimundo Amador y la Vargas Blues Band, todos ellos a partir de las diez de la noche.